

## PRENEZ RENDEZ-VOUS POUR LE RECENSEMENT DE LA POPULATION

LA CONSULTATION EST GRATUITE.

### Vous venez d'un pays membre de l'UE/l'EEE ?

Prenez rendez-vous avec nous pour le recensement de la population.



[dortmund.de/anmeldung-eu](http://dortmund.de/anmeldung-eu)

### Vous venez d'un pays non membre de l'UE/l'EEE ?

Vous pouvez prendre rendez-vous avec le Bureau de l'immigration de Dortmund pour le recensement de la population en cliquant sur le lien ci-dessous.



[dortmund.de/anmeldung-ds](http://dortmund.de/anmeldung-ds)



## NOS SITES ET NOS SERVICES

### SITE DE BERSWORDT-HALLE

Conseil sur les thèmes suivants:

- Famille, jeunesse et école
- Logement
- Prestations des services sociaux
- Travail et reconnaissance
- Point d'accueil pour les employeurs
- Prestations de l'agence de l'emploi

### Point libre-service/espace de travail ouvert

Bornes d'information pour remplir et imprimer les formulaires, Postes de travail PC avec accès Internet et imprimantes, Instructions et explications illustrées pour remplir les demandes, Vidéos explicatives

### Site Friedensplatz 7

- Recensement des citoyens et citoyennes de l'UE
- Conseil à l'arrivée
- Conseil en matière de migration
- Services d'aide aux jeunes immigrés
- Service linguistique indépendant

### Horaires d'ouverture

**Recensement des citoyens et citoyennes de l'UE**  
(uniquement sur rendez-vous)

Lundi, mardi et jeudi:

7 h–12 h et 13 h–16 h

Mercredi et vendredi : 7 h–12 h

**Consultation et point libre-service**

Lundi, mardi et jeudi:

7 h 30–12 h et 13 h–16 h

Mercredi : 7 h 30–13 h

Vendredi : 7 h 30–12 h

# MigraDo

Dienstleistungszentrum  
Migration & Integration  
in Dortmund

Centre de services pour  
la migration et l'intégration



## VEREINBAREN SIE EINEN TERMIN ZUR MELDERECHTLICHEN ERFASSUNG DIE BERATUNG IST KOSTENLOS.

### Kommen Sie aus einem EU-Land/ EWR-Land?

Dann vereinbaren Sie einen Termin zur melderechtlichen Erfassung bei uns.



[dortmund.de/anmeldung-eu](https://dortmund.de/anmeldung-eu)

### Kommen Sie aus einem Nicht- EU-Land/Nicht-EWR-Land?

Dann können Sie unter dem untenstehenden Link einen Termin bei der Ausländerbehörde Dortmund zur melderechtlichen Erfassung vereinbaren.



[dortmund.de/anmeldung-ds](https://dortmund.de/anmeldung-ds)

## UNSERE STANDORTE UND LEISTUNGEN

### STANDORT BERSWORDT-HALLE

Beratung zum Thema:

- ➔ Familie & Jugend, Schule
- ➔ Wohnen
- ➔ Leistungen des Sozialamtes
- ➔ Arbeit & Anerkennung
- ➔ Anlaufstelle für Arbeitgeber
- ➔ Jobcenterleistungen

### SELF-SERVICE-CENTER/OPEN WORKSPACE

- ➔ Infoterminals zum Ausfüllen und Drucken von Formularen
- ➔ PC-Arbeitsplätze mit Internetzugang und Druckern
- ➔ bebilderte Anleitungen und Erklärungen zum Ausfüllen von Anträgen
- ➔ How-to-Videos

### STANDORT FRIEDENSPLATZ 7

- ➔ Melderechtliche Erfassung von EU-Bürger\*innen
- ➔ Ankommensberatung
- ➔ Migrationsberatung
- ➔ Jugendmigrationsdienste
- ➔ Trägerneutrale Sprachberatung

## Öffnungszeiten

### MELDERECHTLICHE ERFASSUNG VON EU-BÜRGER\*INNEN

(nur nach Terminvereinbarung)

Montag, Dienstag und Donnerstag:

7.00–12.00 und 13.00–16.00 Uhr

Mittwoch und Freitag: 7.00–12.00 Uhr

### BERATUNG & SELF-SERVICE-CENTER

Montag, Dienstag und Donnerstag:

07.30–12.00 und 13.00–16.00 Uhr

Mittwoch: 07.30–13.00 Uhr

Freitag: 7.30–12.00 Uhr

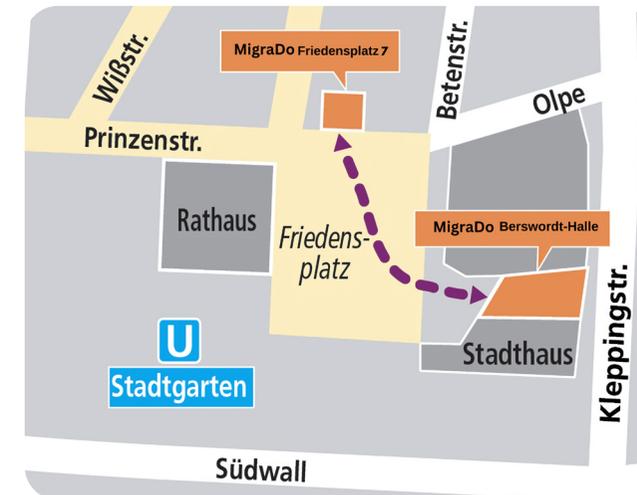
## Anfahrt/How to find us

### MigraDo DIENSTLEISTUNGSZENTRUM MIGRATION & INTEGRATION

Friedensplatz 7, 44122 Dortmund  
und Berswordt-Halle Südwall 2–4,  
44122 Dortmund



[dortmund.de/  
migrado](https://dortmund.de/migrado)



## Kontakt/Contact

Tel. (0231) 50-1 09 22

[migraDo@stadtdo.de](mailto:migraDo@stadtdo.de) oder vor Ort

Ein Projekt der Stadt Dortmund in Zusammenarbeit mit:

**jobcenter**  
Dortmund

**vhs.**Dortmund

**„lokal willkommen“**  
Das Dortmunder Integrationsnetzwerk

**MBE**  
Migrationsberatung  
für erwachsene Zuwanderer

**jmd** | JUGEND  
MIGRATIONS  
DIENSTE

Kommunales  
**INTEGRATIONS**  
Management | NRW

Herausgeberin: Stadt Dortmund

Redaktion: Silke Straubel – MigraDo (verantwortlich)

Fotos: [www.stock.adobe.com](https://www.stock.adobe.com)

Kommunikationskonzept, Satz und Druck:

Stadt Dortmund, Marketing + Kommunikation – 01/2025